



No. 99

N° 99

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

1st Session
41st Parliament

1^{re} session
41^e législature

Thursday
September 24, 2015

Jeudi
24 septembre 2015

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 112, An Act to amend the Energy Consumer Protection Act, 2010 and the Ontario Energy Board Act, 1998.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 112, Loi modifiant la Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie et la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:56 a.m.

À 11 h 56, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Ms. DiNovo from the Standing Committee on Estimates presents the Committee's report as follows:-

Pursuant to Standing Order 60 and the Order of the House dated September 14, 2015, your Committee has selected the Estimates (2015-2016) of the following ministries and offices for consideration:-

Ministry of Energy (including supplementaries)	15 hrs. 00 mins.
Ministry of Economic Development, Employment and Infrastructure / Ministry of Research and Innovation	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Health and Long-Term Care	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Aboriginal Affairs	15 hrs. 00 mins.
Ministry of Finance (including supplementaries)	15 hrs. 00 mins.
Ministry of Education	15 hrs. 00 mins.
Office of Francophone Affairs	15 hrs. 00 mins.

Pursuant to Standing Order 61(a), the Estimates (2015-2016) of the following ministries and offices not selected for consideration are deemed to be passed by the Committee and are reported back to the House:-

MINISTRY OF AGRICULTURE, FOOD AND RURAL AFFAIRS

101 Ministry Administration	\$	23,202,300
107 Better Public Health and Environment		99,370,000
108 Strong Agriculture, Food and Bio-product Sectors and Strong Rural Communities		768,098,400
109 Policy Development		15,944,200

MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL		
301	Ministry Administration	\$ 235,967,000
302	Prosecuting Crime	255,585,000
303	Policy, Justice and Agencies	568,356,700
304	Legal Services	31,045,800
305	Court Services	497,966,100
306	Victims and Vulnerable Persons	171,707,400
307	Political Contribution Tax Credit	6,929,600
CABINET OFFICE		
401	Cabinet Office	\$ 29,457,400
MINISTRY OF CHILDREN AND YOUTH SERVICES		
3701	Ministry Administration	\$ 14,024,000
3702	Children and Youth Services	4,305,594,500
3703	Infrastructure	189,220,800
MINISTRY OF CITIZENSHIP, IMMIGRATION AND INTERNATIONAL TRADE		
601	Ministry Administration	\$ 24,708,200
602	Citizenship and Immigration	126,090,900
603	Ontario Women's Directorate	20,501,300
604	Ontario Seniors' Secretariat	18,894,500
608	International Trade	20,209,500
MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES		
701	Ministry Administration	\$ 39,274,700
702	Adults' Services	11,073,371,400
MINISTRY OF COMMUNITY SAFETY AND CORRECTIONAL SERVICES		
2601	Ministry Administration	\$ 128,755,600
2603	Public Safety Division	351,752,300
2604	Ontario Provincial Police	1,173,240,700
2605	Correctional Services	868,687,500
2606	Justice Technology Services	95,921,900
2607	Agencies, Boards and Commissions	898,000
2609	Emergency Planning and Management	69,171,800
2610	Policy and Strategic Planning Division	3,566,500
2611	Public Safety Training	17,520,000

MINISTRY OF THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE		
1101	Ministry Administration	\$ 22,682,400
1109	Environmental Planning and Analysis	51,475,500
1110	Environmental Science and Information	61,929,300
1111	Environmental Protection	196,438,000
MINISTRY OF GOVERNMENT AND CONSUMER SERVICES		
1801	Ministry Administration	\$ 29,614,500
1808	OPS Diversity	3,781,900
1809	Information, Privacy and Archives	24,095,700
1811	Ontario Shared Services	206,112,000
1812	Advertising Review Board	1,160,400
1814	ServiceOntario	248,190,300
1816	Consumer Services	16,033,400
1817	Government Services Integration Cluster	57,826,100
MINISTRY OF LABOUR		
1601	Ministry Administration	\$ 21,594,300
1602	Pay Equity Commission	3,669,400
1603	Labour Relations	23,305,200
1604	Occupational Health and Safety	221,327,300
1605	Employment Rights and Responsibilities	40,547,100
OFFICE OF THE LIEUTENANT GOVERNOR		
1701	Office of the Lieutenant Governor	\$ 1,609,500
MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING		
1901	Ministry Administration	\$ 22,517,900
1902	Municipal Services and Building Regulation	21,145,800
1903	Local Government and Planning Policy	20,976,800
1904	Affordable Housing	1,017,242,800
MINISTRY OF NATURAL RESOURCES AND FORESTRY		
2101	Ministry Administration	\$ 39,675,500
2103	Natural Resource Management	395,518,300
2104	Public Protection	136,985,800
2105	Land and Resources Information and Information Technology Cluster	32,141,900

MINISTRY OF NORTHERN DEVELOPMENT AND MINES		
2201	Ministry Administration	\$ 13,294,500
2202	Northern Development	972,055,900
2203	Mines and Minerals	58,641,300
OFFICE OF THE PREMIER		
2401	Office of the Premier	\$ 2,597,100
MINISTRY OF TOURISM, CULTURE AND SPORT		
3801	Ministry Administration	\$ 6,833,700
3802	Tourism	156,451,400
3803	Sport, Recreation and Community	53,581,600
3804	Tourism and Culture Capital	37,305,600
3805	Culture	251,640,600
3806	Ontario Trillium Foundation	115,001,000
3808	Ontario Cultural Media Tax Credits	439,692,900
3809	Pan/Parapan American Games Secretariat	622,135,400
MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES		
3001	Ministry Administration	\$ 17,307,400
3002	Postsecondary Education	7,549,892,500
3003	Employment Ontario	1,336,451,300
3004	Strategic Policy and Programs	23,870,200
MINISTRY OF TRANSPORTATION		
2701	Ministry Administration	\$ 64,734,700
2702	Policy and Planning	3,040,916,900
2703	Road User Safety	158,143,600
2704	Provincial Highways Management	2,999,276,900
2705	Labour and Transportation Cluster	57,368,300

TREASURY BOARD SECRETARIAT

3401	Ministry Administration	\$	28,905,700
3402	Bargaining, Labour Relations & Compensation		64,367,600
3403	Employee and Pensioner Benefits (Employer Share)		911,450,000
3404	Treasury Board Support		700,459,500
3405	Governance, Agency Oversight, Enterprise Leadership & Learning		29,909,800
3406	Audit		5,022,400
3407	Poverty Reduction Strategy		4,500,000
3408	Enterprise Information Technology Services		97,347,000
3409	Central Agencies Cluster		46,468,300
3410	Agencies, Boards and Commissions		857,500
3411	Bulk Media Buy		25,000,000

Pursuant to Standing Order 61(b) the Report of the Committee was deemed to be received and the Estimates of the ministries and offices named therein were deemed to be concurred in.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 123, An Act to amend the French Language Services Act with respect to the provision of services in French. M^{me} Gélinas.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr28, An Act to revive Bayview Farms and Enterprises Limited. Ms. Thompson.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 123, Loi modifiant la Loi sur les services en français en ce qui concerne la prestation des services en français. M^{me} Gélinas.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

PETITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Dental care (Sessional Paper No. P-17) Ms. DiNovo.

Soliris (Sessional Paper No. P-94) Ms. Thompson.

Moratorium on wind farm development (Sessional Paper No. P-95) Ms. Thompson.

The ODSP Work-Related Benefit (Sessional Paper No. P-172) Ms. DiNovo.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. Fife.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Ms. Vernile.

PÉTITIONS

Rowan's Law (Sessional Paper No. P-227) Mr. Fraser.

Estate Administration Tax (Sessional Paper No. P-239) Mr. Bailey and Mr. McNaughton.

Stop the MaxLight Solar project (Sessional Paper No. P-246) M^{me} Gélinas.

Legislation for group homes for developmentally disabled adult children (Sessional Paper No. P-247) Ms. Thompson.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. McNaughton moved,

Second Reading of Bill 120, An Act to amend
the Estate Administration Tax Act, 1998.

Debate arose.

Lost on the following division:-

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. McNaughton propose,

Deuxième lecture du projet de loi 120, Loi
modifiant la Loi de 1998 de l'impôt sur
l'administration des successions.

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 9

Arnott
Bailey
Fedeli

MacLaren
Martow

McNaughton
Munro

Thompson
Walker

NAYS / CONTRE - 41

Albanese
Anderson
Baker
Ballard
Berardinetti
Bisson
Bradley
Chan
Colle
Coteau
Crack

Damerla
Del Duca
Delaney
Dhillon
Dickson
Dong
Duguid
Fife
Flynn
Forster

French
Hoggarth
Hoskins
Hunter
Kiwala
Kwinter
Leal
MacCharles
Malhi
Mangat

McMahon
Milczyn
Naidoo-Harris
Potts
Sattler
Singh
Tabuns
Thibeault
Vanthof
Wong

Mr. Thibeault moved,

Private Members' Notice of Motion No. 56:-

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should replace gendered terminology with gender neutral and inclusive language on all government forms as they are updated, amended, created, or replaced, in order to reflect the diverse nature of our province, including, but not limited to replacing the terms "mother" or "father" with terms such as "parent" or "guardian" to better recognize the rights of LGBTQ parents, and others.

Debate arose.

Carried.

M. Thibeault propose,

Avis de motion émanant des députés n° 56 :-

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Ms. French moved,

Second Reading of Bill 98, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 with respect to loss of earnings and survivor benefits.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

M^{me} French propose,

Deuxième lecture du projet de loi 98, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail en ce qui concerne les prestations de survivant.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to require the cessation of coal use to generate electricity at generation facilities.

Pursuant to the Order of the House dated June 2, 2015,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement pour exiger la cessation de l'utilisation du charbon pour produire de l'électricité dans les installations de production.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 2 juin 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 106, An Act to amend the Condominium Act, 1998, to enact the Condominium Management Services Act, 2015 and to amend other Acts with respect to condominiums.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:57 p.m.

Deuxième lecture du projet de loi 106, Loi modifiant la Loi de 1998 sur les condominiums, édictant la Loi de 2015 sur les services de gestion de condominiums et modifiant d'autres lois en ce qui concerne les condominiums.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 57, la Chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

RESPONSES TO PETITIONS**RÉPONSES AUX PÉTITIONS**

Expand the powers of the Ombudsman (Sessional Paper No. P-48):

(Tabled April 29, 2015) Ms. Forster.

The Erie St. Clair Community Care Access Centre (CCAC) (Sessional Paper No. P-149):

(Tabled April 28, 2015) Mrs. Gretzky.

(Tabled April 28, 2015) Mr. Hatfield.

The Welland Hospital (Sessional Paper No. P-183):

(Tabled April 29, 2015) Ms. Forster.
